

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stamp@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 2259 del 20/08/2021**

**Traduzione in cimbro**

## **Di naüng regln innzotreta in di krånkhhäusar Apss**

**Di türn von ospedeldar un von struktùrn von provintziàl Åmt vor di gesunthait dianst khear zo tüanese offe zo maga gian zo venna di krånkhan. Ma pitt strengate regln. 'Z mangda inngian la zboa laüt (vraütn odar laüt gevorst von krånkhan sèlbart) auzbèkslantese ummaz pinn åndar, boda hám da grümma Zertifikatziong Covid-19.** Berda, anvétze, hatt mångl a spetzialistik visita odar åndarz (analisi von pluat, sanitér meldung) hatt nèt mångl da grümma Zertifikatziong ma 'z mocht allz ummaz khön ke 'z hatt nèt sintome boda magatn soin von Covid un darzuar nèt zo haba getrofft laüt krånkhan (odar furse krånkhan). Pitt disan naüng regln khinta asó darkhennt in groaz vèrt boz hatt vor di krånkhan mang hám nåmp soine laüt un soine tschelln, boda soin gántz bichte vor di laüt in ospedàl.

Bia innzotreta in di sanitér struktùrn vo Apss iz khent auzgemacht nà in sèll boda steat geschribet in di "indikatzionen zo kheara zo venna di laüt in di ospedeldar" von gesunthait un sotziàl politike Dipartimént vodar autonome Provìntz vo Tria.

Aniaglaz mentsch rikoveràrt mage seng zboa laüt (vraütn, caregiver, laüt boden nàstian) boda mang innetrein in reparto ummaz afte bòtta auzbèkslantese nà azpe sa soin destrar. Zoa aztase nèt vennen kartza vil laüt vorå in inngång un in reparto, di urn un di zait von besuch tarfan soin pellar konkordàrt un vürgelekk pittar infermiar kordinatören/kordinator (odar pitt bem 'z izta in vuaz vo disan) årrüavante odar garade pitt se. Da earst bòtta barta khemmen gevorst in mentsch boda inngeat auzzovülla a sèlbart dikiaratziong un z'zoaga da grümma Zertifikatziong Covid-19.

Aniaglana bòtta boz inngeat in reparto 'z mentsch bart mochan auzvülln a sèlbart dikiaratziong innzogeba in infermiarn, azta disa dikiaratziong bart khemmen gevorst, boda khint khött: zo soinane gemèzzt 'z viavar (boda mocht soin mindar baz 37,5 °C); nèt zo haba sintome boda magtn soin vo Covid-19 (durra huast, nèt guat zo ziaga in atn, bea in gántz laip, starch bea in khopf, starch bea in hals un asó vort); nèt zo haba gettrofft laüt boden iz khent khött ke furse soinsa infetàrt vo SARS-Cov-2 odar ke da soinz pròprio un darzuar ke da soin nèt in quarantena odar in isolamént. Azta berat ummaz alumma vo disan sachandarn in mentsch barten khemmen gevorst zo kheara bidrumm dahuam un åzoriüava soin dokhtur. 'Z mentsch boda inngeat in reparto bart mochan auhaltn da kirugesche halbmask (ma mage nèt nützan åndre) un disinfectarnen di hent pitt alkool djèl. Ma mochten disinfectarn di hent saiz pellar saiz dòpo zo haba bokhennt daz krånkhan mentsch in di khåmmar un balma vortgeat von reparto. Ma mage gian lai in di khåmmar von mentsch boma geat zo venna. Ma mage gian zo venna, zèrte vert, laüt boda furse hám odar hám in Covid-19: disan kasò mochtmaz hám zuargètt von direktor vodar operatìf Unità, un mochanda khemmen genützt soine garadegen schütz struméntn un mochanda soin gehaltet di vorsicharam nòrmen un allz daz sèll boda khint vürgelekk von laüt boda arbatn in reparto.

In di ospedeldar vo Cavalese un Rovrait soinda khent ingestèllt in dise tang di earstn sperimentalà "totem" zo lesa da grümma Zertifikatziong Covid-19 soin dispositivan gekhoافت von zivìl schütz vor di öffentleschen sanitér un sotzial/sanitér struktùrn.

Afte websait Apss soinda di formulér vor da sèlbartdikiaratzion un da sèlbartzertifikatzion vor alle di sèlln boda bölln inngian in di ospedéldar: <https://bit.ly/3sz7KMu>

**Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)